

תאליף: ג'ונתן אלן | النصّ العربي: ד. جودت عيد  
 رسوم: ג'ונתן אלן  
 הוצאה  
 الفئة العمريّة: الروضة



סרטונים

#### نشاط مع الأهل

- هذا الكتاب القلّاب، وهو الأوّل من نوعه في مكتبة الفانوس، يوفّر للطفّل متعةً في تخمين ما يختبئ تحت الغطاء. يمكن أن نتوقّف عند كلّ غطاء، ونشجّع الطّفّل على تخمين ما تحته. في القراءات المتكرّرة للكتاب، يمكننا أن نشجّع الطّفّل على استذكار تفاصيل الرّسمة المخبّأة، مثل: ماذا يفعل الحيوان المختبئ، ما لونه؟ أيّ غرض يحمّله؟
- نسترجع مع طفلنا مراحل صنع الخبز، بدءاً من زراعة البذور وانتهاء بصنع الخبز. إذا كنّا نزرع نباتات مثمرة في الحديقة أو على شرفة البيت، فهذه مناسبة لتأمّلها مع الطّفّل، واسترجاع مسار زراعتها حتّى وصولها إلى مائدة الطّعام!
- نتحدث مع طفلنا حول قرار الدّجاجة بعدم إطعام أصدقائها. هل كانت محقّة، أم لا؟ لو كنّا مكان الدّجاجة، هل نطمع أصدقاءنا رغم أنّهم لم يشاركوا؟
- هل تصادفنا مواقف شبيهة في البيت (مثل أن يقوم الوالدان أو أحدهما، أو فرد آخر في العائلة بمعظم المهامّ المنزليّة؟) ماذا يمكن أن يشعر هذا الشّخص؟ وكيف يمكن أن يؤثّر ذلك على الحياة في البيت؟
- خبزٌ من ذرة؟! هل نعرف نباتات أخرى يمكن أن نصنع منها خبزاً؟
- نتحدث مع طفلنا حول ما يمكن أن يشارك به في العائلة على نحو يناسب قدراته، ولا ينتقص من وقت لعبه أو راحته. هذه فرصة أيضاً لتجتمع العائلة، وتضع "ميثاق عمل" لها، تتوزّع فيها المهامّ على أفرادها. يمكن أن نضفي مسحةً من المرح، كأن يكتب أو يرسم كلّ فردٍ ما يستطيع أن يشارك به، ويعلّق الميثاق على باب الثّلاجة مثلاً للتذكير!
- لا شيء أمتع للطفّل من اللعب بالموادّ. نشمّر عن أكمامنا ونعجن معاً خبزاً أو مناقبش لذيذة يتمتّع بها أفراد العائلة. لا ننس أن هذه الخبرة تُغني الأطفال حسياً وذهنياً بمفاهيم عن الوزن، واللّون، والملمس، والقياس، والأهمّ تمنحنا وقتاً ممتعاً مع طفلنا!

## אִפְקָר לַדְּמַג כְּתָב בַּיִּסְפָּ

- בַּיִּסְפָּ הָאִוְלָי, תְּחַדְתִּי מַע אֲלֻפָּל חֹל הַגְּלָפ. מַאֲז תְּחַבְּרָנָא הַרְסוּמָת מַע מוֹצוּע הַקְּסֵבָה? הַל נַעֲרַף קְסֵבָה קַד תְּכּוֹן מְשָׁבְהָה? מַא מַעֲנִי כְּתָב קְלָב לְזִיזָה? נְשִׁיר אֶלֵּי אֲנִי הַזֶּה הוּא כְּתָבָנָא הַקְּלָב הָאִוְלָי בַּיִּסְפָּ הַפָּאנוֹס!
- בַּיִּסְפָּ הָאִוְלָי, קַד תְּרַגְּבִין בַּלְתּוֹקֵף עַנְד הַיִּסְפָּחָה הַלֵּי תַדְעוּ בַּיִּהָ הַדְּגָאָה אֲסַדְקָאָהָ לִיאֲכֹלוּ, וְתִשְׁגְּעִין הָאֲלֻפָּל עַלֵּי תְּחִמִּין מַא סִיחְדַּת. יִמְכֵּן לְהַזֶּה הַחֹוָר אֲנִי יִכּוֹן מַדְחָלָא לְלַחֲדִיט מַע הָאֲלֻפָּל חֹל סִלוּק הַדְּגָאָה: הַל כָּאן עַלֵּיהָ אֲנִי תַעֲמֵם אֲסַדְקָאָהָ? לוֹ כִּנְתֵּם מְכָאנָהָ, מַאֲז תַּעֲלּוּן?
- תְּחַדְתִּי מַע מוֹאֻקִּים שְׁבִיבְהָה יִמְכֵּן אֲנִי תְּחַדְתִּי בַּיִּסְפָּ הַרְוֹצָה (מִתְּלֵ אֲנִי יִקּוּם תַּפְּלָא בְּתַרְתִּיב רִכְנֵי הַלְּעֵב בַּמְכַעְבָּת לּוֹחְדֵה, רַגְמֵ אֲנִי תַלְּב מְסַעֲדָה אֲקְרָאנָה הַלֵּינֵי לַעֲבוּא מַעֲהָ). מַאֲז יִמְכֵּן אֲנִי יִשְׁעֵר הַזֶּה הַתַּפְּלָא? מַאֲז סִיחְדַּת בְּרִכְנֵי הַמְכַעְבָּת אִזָּא בְּקִי הָאֲמֵר עַלֵּי חָאֵלֵה? יִתִּיחַ הַזֶּה הַמַּדְחָל חֹוָרָא מַע הָאֲלֻפָּל חֹול אֲהִמִּיָּה הַתְּעָוֹן בַּיִּסְפָּ וּבַיִּסְפָּ הַמְּחַפְזָה עַלֵּי בֵּינֵה הַרְוֹצָה. רַבְמָא תְּרַגְּבִין בְּסִיבָאָה "מִיִּתָּק לַעֲב" מַע הָאֲלֻפָּל, יִנְתַּם לַעֲבֵהֵם בַּיִּסְפָּ כָּלֵ רִכְנֵי נְשִׁאֵט בַּסְתִּדָּאָם רַמוֹז גַּיִר כְּתָבִיָּה, מִתְּלֵ הַרְסוּמָת. חֹול אֲסַתְדָּאָם הַזֶּה הַרְמוֹז בַּיִּסְפָּ הַרְוֹצָה, נַדְעוּק לְקְרָאָה מַקְּאָלָה עֵבִיר שָׁהִינֵי בַּיִּסְפָּ הַרְוֹצָה: תְּדוּיִן קְוֹאִינֵי הַעֲמֵל בַּיִּסְפָּ הַרְוֹצָה, וְאֵלֵי מְשָׁהֲדָה בִּיִּלֵּם "הַרְמוֹז בַּיִּסְפָּ חַיָּתָנָא הַיּוּמִיָּה". הַמַּקְּאָלָה וְהַפְּלִיִּם מְתַחָאן בַּיִּסְפָּ זָאוּיָה רּוֹאִיִּט מוֹצִי בְּהָ בַּיִּסְפָּ הַמְּחַפְזָה עַלֵּי הַמְּוִקֵּע.
- תִּתְעִי מַע הָאֲלֻפָּל מְסָר זְרָאָה חֵבּוֹב הַדְּרָה וּוְסוּלָא אֶלֵּי אִעְדָּאָה הַחֵבֵז הַשְּׁהִי. יִמְכֵּן אֲנִי תַמְתְּלִי לְכָלֵ מַרְחָלָה בְּרַסְמָה עַלֵּי בְּטָאָה, וְתַדְעִי הָאֲלֻפָּל אֶלֵּי תַרְתִּיב הַבְּטָאָה בַּחֲסַב תַּסְלַסֵּל הַמַּרְחָל. אִזָּא כָּאן אֲלֻפָּלֵיכ מְזָרְעִין סַגְרָאָרָא בַּיִּסְפָּ חַדִּיקָה הַרְוֹצָה, מִמְכֵּן אֲנִי תַסְתַּעֲדִי מַעֲהֵם מְשִׁרּוּע זְרָאָה שָׂרְכּוּאָ בַּיִּסְפָּ, אוֹ אֲנִי תַדְעִיֵהֵם אֶלֵּי תַחְפִּיט וְתַנְפִּיז מְשִׁרּוּע זְרָאָה גַּדִּיד.
- תְּחַבְּרָנָא הַדְּגָאָה חֵיזְהָ מִן תַּחֲבִין זְרָה. הַל יִמְכֵּן אֲנִי נַסְנַע חֵיזָא מִן חֵבּוֹב אֲחֵרָה? וּמַאֲז יִמְכֵּן אֲנִי נַסְנַע מִן הַטְּיִין גַּיִר הַחֵיזָה? הַזֶּה פְּרֻסָה לַנְּפִתַח מְטַבַּח רּוֹצְתָנָא וְנַסְתַּזִּיף הָאֲהֵל בַּיִּסְפָּ וְרִשָּׁה לְזִיזָה לַסְנַעָה הַחֵבֵז וְהַמְּעַגְנָת וְהַכַּעַק מַע אֲלֻפָּלֵהֵם!
- בְּשִׁיִּשׁ, וּקְטָפוּט, וּכְנַפּוֹשׁ הִי בְּעִז אֲסַמָּא הַתְּחִיבֵי (אוֹ הַדְּלַע) לְאֲסַחָב הַדְּגָאָה. בְּאֵי אֲסַמָּא יַדְלַעְנָא אֲהַלְנָא אוֹ מְרִיבֵינָא בַּיִּסְפָּ הַרְוֹצָה? וְאֵי אֲסַמָּא הִי הָאֲחֵבֵי אֶלֵּי לְבִינָא? יִמְכֵּן אֲנִי נַעַד מַע הָאֲלֻפָּל לּוֹחַה תַּעֲרִיף בְּאֲסַמָּאָהֵם וּבְאֲסַמָּא הַדְּלַע הַלֵּי יַחְבּוֹנָהָּ הֵם.

## הַפָּאנוֹס הַלְּגוּוִי בַּיִּסְפָּ

בַּיִּסְפָּ:

הַנְּסֵי גַּיִי בְּסִיגֵי הַתְּסַגְּרִי וְהַשְּׁתַּפָּאָה הַסְּרִפִּיָּה/ הָאוֹוָסָף/ הַזְּמַאֲרֵי/ הַמְּפִרְד וְהַמְּתִנִי וְהַגְּמַע/ הַמְּזַכֵּר וְהַמְּוֹנֵט/ הַעֲלָאָה הַסְּבִיבְהָ.

في الرسومات:

إضافةً لغنى الرسومات بالتفاصيل الملائمة للحوارات، تظهر فقاعات الأفكار والنوافذ.

في المنهج:

الأطفال في جيل 3-5 سنوات:

- يستعملون المياني الصرفية بشكل منتظم، ويستعملون كلماتٍ من نفس الجذر.
- يستعملون عدداً كبيراً من الصفات.
- يقطعون كلماتٍ إلى مقاطع ويقارنون بين عدد المقاطع، ويتعرفون على كلماتٍ متداخلةٍ في المقاطع.

الكفايات اللغوية:

حفل الكلمات:

زربية/ مزرعة/ أكواز/ شهية/ لذيذة/ كسول/ وحدها/ لمحت/ بذور/ سفلي/ مخطط/ شجيرات/ أصدقاء/ نضجت/ يُطل/ حوض/ دجوجة/ قطوط/ أرنوب/ العمل الشاق/ يقضم...

- نتعرف إلى المفردات ومعانيها، نشرحها ونتحدث عنها، نلائم الصور لها. قد نعرض في ركن الكلمات بطاقات تجمع الصورة والكلمة.
- نتعرف إلى كلمات بمعانٍ متشابهة ونبحث عن مرادفات أخرى لها (شهية/ لذيذ/ زاكي/ طيب).
- نتعرف على الحيوانات المذكورة وصفاتها. قد نقارن بينها وبين الحيوانات في قصصٍ أخرى (مثلاً: قصة الدب يقول شكراً؟).
- نتعرف إلى الزربية والمزرعة، وأماكن سكن الحيوانات المختلفة. قد نبني مساكن للحيوانات في ركن البناء ونصنفها فيها.
- نتعرف إلى مراحل تحضير الخبز التي نفذتها الدجاجة، ونسميها. قد نحضر صوراً لكل مرحلة ونرتبها مع الأطفال في تسلسل.
- نتعرف إلى الصفات المذكورة لكل شخصية، ونقترح صفاتٍ أخرى لها. (الدجاجة صغيرة وحمراء قد نصفها أيضاً بالنشطة).
- نضيف صفاتٍ أخرى للشخصيات. نختار شخصيةً ويقترح كل طفل صفةً أخرى. نذكرها متتالية: الدجاجة صغيرة حمراء نشيطة مثابرة/ بماذا نصف كل شخصية؟
- سمينا ثمار الذرة بالأكواز، بماذا نسمي ثمار الموز/ التفاح/ العنب وغيرها؟ نُثري قاموس الأطفال بها.

تعالوا نتحدّث:

- نتحدّث عن شعور الدجاجة في المواقف المختلفة. نتحدّث عن الأصدقاء والمساعدة وأهمية العمل التعاوني. قد نذكر مواقف من الروضة ساعدنا فيها الأصدقاء ونصّف شعورنا فيها.
- نتحدّث عن الرسومات والأحداث، عن إصرار الدجاجة ومثابرتها. قد نذكر مواقف من حياتنا في الروضة ثابرتنا فيها وتابعتنا العمل. (تعزيز المثابرة قيمة أساسية من كفاءات المتعلم في الروضة المستقبلية).
- لو تصرّفت الدجاجة بشكل مغاير، وحاولت إقناع الأصدقاء بمساعدتها. ماذا يمكن أن تقول لكلّ منهم لتقنعه؟ (تطوّر مثل هذه الأسئلة مهارة التفاوض والإقناع وحلّ المشاكل لدى الأطفال).

الإقبال على الكتاب:

- نتعرّف إلى فقاعات الأفكار. بماذا نفكر؟ نحضّر لكل طفل فقاعة يرسم فيها ونحاول قراءة الرسومات، والحديث حولها.
- نتعرّف إلى إشارة الاستفهام المتكررة في النصّ. قد نلعب مع تغيير نبراتنا شفهيّاً في صيغة السؤال وننطق الكلمات بوجود إشارة الاستفهام أو بوجود نقطة أو علامة تعجب.
- نتحدّث حول ميزة الكتاب والنوافذ فيه. نخمّن ما تحبّئ النافذة قبل فتحها.

الوعي الصرفي:

- في النصّ صيغٌ للتصغير. نشقّ من أسمائنا صيغاً أخرى ملائمة وأسماء “دع” مختلفة لتنمية الوعي الصرفي.
- نشقّ أسماءً وأفعالاً بشكل حرّ دون التقيّد بوزن صرفيّ محدد. (في البستان سيتمكن الأطفال من الاشتقاق وفق وزن صرفيّ لكن نكتفي في الروضة بالاشتقاق الحرّ لتنمية الوعي إلى الجذر والفونيمات المشتركة).
- ننتبه إلى الضمائر ونحاول ذكر من تعنيه (أصدقائها= أصدقاء الدجاجة/ أكله= أكل الجزر).
- ننتبه إلى المذكر والمؤنث، واختلاف الأفعال بينهما. قد نبدل الشخصيات ونختار الكلمة الملائمة (دمية لقطقوط وأخرى للدجاجة، ويتبادلان الأدوار. لو كان قطقوط مكان الدجاجة نقول قطف/ طحن).

الوعي الصوتي:

- نقطع الكلمات ونعدّ المقاطع ونقارن بينها (دجاجة/ دجوجة، قطّ/ قطقوط).

ماذا أيضاً:

- تعالوا نمثل القصة: نحضّر مسرحاً ودمى ويؤدّي كل طفل دور إحدى الشخصيات، كيف نتحدث؟ كيف تبدو تعابير وجهها وجسدها مع كلّ موقف؟

إضاءة:

- لم يساعد الأصدقاء الدجاجة. تعالوا نفكر بعمل نتعاون فيه معاً؟ أيّ نشاط يقترح الأطفال ليؤدّوه معاً؟ (فرصة لتطوير التعبير الشخصي والمهارات المجتمعية في الروضة).

عملاً ممتعاً.

أنوار الأنوار- المرشدة القطرية للتربية اللغوية في رياض الأطفال في المجتمع العربي.

[www.pjisrael.org](http://www.pjisrael.org) עוד פעילויות באתר ספריית פיג'מא